

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XIII

BUENOS AIRES, OCTUBRE 30 DE 1905

N.º 435



BILBAO.—PLAZA CIRCULAR Y ESTÁTUA DE LOPEZ DE HARO

GLORIA VICTIS

COMPLETAMENTE ajenos á la política, no tienen interés para nosotros las manifestaciones de los jefes de los partidos que se hallan en el poder ó que militan en la oposición. Pero cuando estas manifestaciones se refieren á nosotros, como baskongados, y pretenden anteponer intereses particulares á los generales de nuestro país, no vacilamos en encargar la cuestión y decir lisa y llanamente nuestro sentir.

Porque ni el respeto, ni la condescendencia, han de llevarnos nunca á la degradación; porque las causas particulares por grandes, por legítimas, por santas que sean, han de ver jamás que arrastremos á sus pies nuestro honor de baskongados, nuestros ideales de raza, nuestros derechos de pueblo; porque antes que dinásticos, carlistas ó republicanos, somos baskongados; porque no hay gloria ni diadema cuyo brillo fugaz pueda compararse al de nuestro humilde pero sempiterno roble.

Así pensaron, sintieron y quisieron nuestros antepasados; así sentimos, pensamos y queremos nosotros y como nosotros todos los baskongados.

El ejemplo del baskongado D. Ramón M^a de Lili que renunció el gobierno civil de Gipúzkoa antes que ser cómplice del gobierno de Madrid, ha tenido dignos imitadores.

Sabido es que en Gipúzkoa se halla constituida una Liga foral cuyo programa hemos publicado oportunamente en LA BASKONIA. Esta Liga, esencial, eminente y exclusivamente baska, acordó presentar candidatos baskongados (y nada más que baskongados) para la Diputación provincial, á Córtes y Senadores.

No está muy claro lo que ha hecho el partido carlista, pero parece que acordó el retraimiento, mejor dicho, le fué ordenado el retraimiento; á pesar de cuya orden el carlista señor Urquijo se presentó en el distrito de Tolosa en contra del candidato de la Liga.

El distrito de Tolosa, de gran mayoría carlista, donde el señor Urquijo es conocido, es apreciado... le ha negado su representación, porque á su carácter de baskongado ha antepuesto su partidismo carlista.

Dada la orden de retraimiento, el caballero Don Teodoro de Arana, carlista, no la obedece, y ostenta la Senaduría en representación de la Liga foral.

¿Quien puede negar el carácter de carlistas á D. José María de Orbe, Marqués de Valde-Espina, á su hermano D. Cándido y á otros que son el alma del carlismo no solo en Gipúzkoa sino en toda España?

Y el Marqués de Valde-Espina, y D. Cándido de Orbe, se mantienen adictos á la Liga foral, prescinden de la orden de retraimiento, esconden en lo más recóndito el amado ideal de

toda la vida y luchan como buenos preparándose para la campaña que se avecina.

Lili, Valde-Espina, Arana y Orbe son baskongados antes que liberales y carlistas.

¿No es hermoso, no es consolador ver que hombres que ocupan los primeros puestos en la vida política, jefes indiscutibles, que en defensa de sus ideales han derramado su sangre en los campos de batalla, han malgastado salud y hacienda; lo sacrifican todo para ponerse á nuestro lado y luchar como simples soldados en defensa de Euskaria?

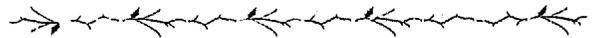
¿Cómo no va á triunfar el pueblo euskaro si tales ejemplos de abnegación nos dan sus hombres más prestigiosos?

¿Cómo no hemos de llegar á una unión fraternal, inquebrantable si seguimos el ejemplo de los que sacrifican ideales que parecían indisolublemente enlazados á sus nombres?

La Liga foral ha triunfado, pero más que este triunfo nos alegran los ejemplos de abnegación y sacrificio que hemos mencionado, porque son prueba concluyente de que el pueblo euskaro no degenera; continúa á través de los siglos firme, puro, constante, digno de gobernarse porque sabe vencerse á sí mismo.

Y ¿cómo no hemos de enviar nuestro aplauso á los que con su ejemplo nos confortan, á los vencedores de sí mismos, que por amor á Euskaria se declaran vencidos?

¡Honor á los vencidos!



EL P. FRANCISCO LAPHITZ

Este popular y amado cura de la iglesia de San Juan falleció el miércoles 25 del actual.

Su muerte, aunque presagiada desde algún tiempo por la grave enfermedad cardíaca que venía minando lentamente su existencia, ha conmovido la sociedad católica de esta ciudad, lo mismo que á sus numerosos feligreses baskongados.

El P. Laphitz era el verdadero tipo del sacerdote cristiano, modulado en el carácter gráfico del patriarca euskaro.

Reflejaba en su conjunto físico, y con particularidad en su animada fisonomía, con los rasgos de su bondadoso carácter, los nobles atributos de las almas superiores, que inspiran y difunden la confianza y la respetuosa simpatía pública.

Tan ingenuo y culto como modesto, era de trato sencillo y afable con todos, lo mismo, exactamente lo mismo, con los ricos que los pobres, con los ignorantes que con los ilustrados.

Observador por naturaleza, tenía la virtud de saber escuchar y comprender, y como consecuencia, el de amoldar su consejo en la parte del más sano y elevado criterio. De aquí nacía la influencia de su prestigio moral que alcanzaba á todas las clases sociales.

Estas virtudes, agregadas á su reconocida ilustración, laboriosidad, discreción é inagotable caridad, han hecho durante estos últimos treinta y cinco años de la iglesia de San Juan el verdadero templo de la concordia, donde el alma atribulada encontraba lenitivo al dolor, y la dura indigencia el auxilio inmediato para satisfacer sus necesidades. Por eso era en los claustros de San Juan siempre tan numerosa la clientela de los ricos como la de los pobres.

Por ingénitas que fueran en el P. Laphitz sus virtudes, robustecíalas sin embargo el arraigo de los sentimientos que su constante é ilustrada observación habían generado en él.

Las cuestiones generatrices de orden social, que las bruscas evoluciones progresivas de estos países originan y plantean con proyecciones de ulterioridad inmediata, y la solidaridad moral de la emigración baskongada que aporta aquí, fueron los dos temas que más primaron en su espíritu.

Fué director de la Conservación de la Fé, que venía desempeñando, y á la que ha dado tanto impulso, que educa y cuida de la instrucción de más de cuatro mil niños pobres, de los suburbios de esta ciudad, muchos de los cuales cubrían de piadosas flores su féretro en el solemne momento del sepelio.

Su paciente actuación para congregar las familias baskongadas emigradas á estos países, en el templo consagrado á la religión, ha sido tan constante, ó más bien tan persistente, durante más de 40 años, tanto aquí como en Montevideo, en que inició su vida sacerdotal americana, que merece los honores de ser recordada con el más respetuoso homenaje.

Esa actuación dió á San Juan el sobrenombre de la Iglesia de los baskos. En ella predicaba todos los domingos á la tarde en baskuente, con los preceptos de la religión cristiana, las virtudes y los encantos del legendario hogar baskongado.

Y si cumplidos ha visto sus anhelos basko-religiosos, los ha visto también los basko sociales, desde que la Euskal-Echea, á que prestó incondicionalmente su concurso desde su iniciación, ha planteado los dos principios en que cimentaba el éxito de esta iniciativa: la Comisión de Señoras, encargada de la asistencia domiciliaria de los paisanos pobres y de la organización interna de los asilos para huérfanos y desvalidos. Comisión que él mismo la consagró en su labor; y la creación de la escuela de niñas bajo la dirección de las Hermanas de Anglet, á las que profesaba especial preferencia, porque las suponía encarnadas en la austera sencillez del hogar basko.

Muchas veces decía en sus ratos de intimidad expansiva—nuestros paisanos triunfan en América, debido á las energías morales de que salen revestidos de su hogar—pero, les acechan en la vida sucesoria de la familia dos peligros negativos á cual más graves,—á los unos, á los que viven lejos de los centros urbanos, la falta de educación, que les haga fructificar con honor los sacrificios de las penurias ahorrativas de sus padres; á los otros, á los que viven en los centros urbanos, especialmente en esta ciudad, la desmedida propensión pública al lujo y al sedentarismo; males tan graves y funestos el uno como el otro. Hay que educar, decía, pero educar en íntimo consorcio con el trabajo, para ingerir desde la tierna infancia el adusto sentimiento del deber, de la modestia y del ahorro, especialmente á la mujer, que es en todas partes la piedra angular del edificio social. Para eso quería aquí, para las familias de sus paisanos, las Hermanas de Anglet y escuelas agrícolas en el campo, con asilos para los desvalidos.

Con respecto á la necesidad de los asilos, solía decir, con cierta amargura: hay la presunción general de que no hay baskos viejos indigentes, y sin embargo, agregaba: yo sé y conozco muchos que se albergan en el Asilo general—y lo grave es, continuaba, que se desconoce su existencia, porque su dignidad moral, que es preciso alabar, pero también gratificar, les ha hecho recurrir á aquel encierro para eludir la vergüenza de la postulación pública. Podría haber agregado, yo les he abierto sus puertas, porque generalmente recurrían á él estos pobres.

Creía debían endulzarse las amarguras de su invalidez y de su aislamiento, proporcionándoles asilo propio en el campo, donde pudieran endulzar el término de su desvalida existencia en la bondad de la naturaleza y el amor de los suyos.

Este, cuya biografía han trazado extensamente todos los diarios de esta capital, era el R. P. Francisco Laphitz, al que ha velado y acompañado á su última

morada lo más selecto de la sociedad argentina y baskongada, cuya pérdida aprecia como muy sensible para el país.

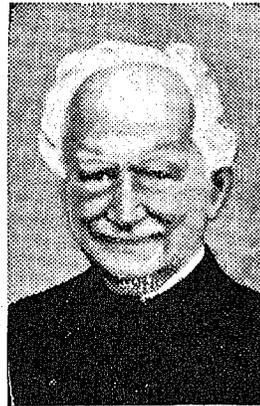
Nació en 1832 accidentalmente en Nabarra, en el pueblecito de Iurita, del valle Baztan, pero se crió y educó en los Bajos Pirineos—Estudió en el seminario de Bayona.—Ingresó en 1867 en la congregación del Sagrado Corazón de Jesús, á la que pertenecía. Fué cura de una de las parroquias de Montevideo hasta hace muchos años que vino aquí, y se hizo cargo de la capellanía del convento de San Juan, donde con diversos cargos ha residido siempre.

Fuera de su ilustración general, de que siempre ha dado buenas pruebas, era un baskófllo distinguido.

Conocía profundamente la literatura de los diversos dialectos baskongados, y se deleitaba en la recitación de muchas de sus composiciones poéticas.

Reunía todas las condiciones físicas y todas las energías morales de un verdadero basko; amó entrañablemente á su país y prestigió sin reparo su virtudes en el exterior. Vivió como un santo y ha muerto como un héroe, resignado, con la serena tranquilidad de quien ha cumplido con los deberes de su misión.

Amemos su memoria, porque es la memoria de un justo.



NEGARGARRIAK

(PEDRO MARÍA OTAÑO-RI DONKITUA)

Nere maitea negarrez dago,
negarrez dago Iaztana;
ta bere negar samur samurrak
biraltzen ditu nigana.
Negar orrekaz busti nai neunke
bular esker au dan-dana, (1)
jia bularrak gero badakar
negarra begiekana!

Aiñbatxo negar sortuten ditu
nire biotz amatarrak.
¡Benetan! Baiña legortzen deustez
naibage zitelen garrak.
Beto, bai, betoz, Ama maitea,
nigana zure negarrak,
jia negarrez jartzen banabe
zure negarren indarrak!

Erderaturik dakustaz emen (2)
gizon euskaldun gustiak,
euskera barik aurrik geienak
¡Jir ontan jato ta aziak!
Ta esan, Euskera: zelan ikusi
eñ leikez nire begiak,
naibageturik, negar eñ barik,
gauza añ negargarriak?

PAULO ZAMARRIPA ETA URAGA.

1905-ko urtean

1 Dan-dana—todo entero.
2 Dakustaz emen—los veo aquí.



TIPOS BILBAINOS

CHOMIN BARULLO

Institución viviente y á la vez elemento de vida, fué en sus días para el pueblo que le vió nacer y que le vió morir.

En él conocía á todos y de todos era conocido en él.

Carácter alegre, comunicativo, decidor, vehemente, servicial, no había individuo, sociedad, ni empresa que no hubiese puesto á contribución sus aptitudes universales.

A él se acudía para preparar las corridas de toros, como para formar las compañías de ópera; para ordenar las procesiones como para combinar los partidos de pelota; los conciertos como las novenas ó los bailes, las charangas como las tómbolas ó los festejos públicos.

Y siempre salía airoso en su empeño.

Clásico y tradicional en los procedimientos, sabía al dedillo el cómo, cuándo y de qué manera correspondía hacer tal ó cual cosa, empleando para ello táctica especial y diplomacia popularmente *sui generis*.

El estaba familiarizado con todos los detalles de *rúbrica* en los más complejos ceremoniales... pues entendía de todo, incluso de *re eclesiástica*... como que ejerció de sacristán cuando mozo en la parroquia de los Santos Juanes.

Gran discutidor, sostenía en el Arenal animadas polémicas saturadas de bilbainesco aticismo, sobre música, pintura, liturgia ó filosofía.

Que anunciaba su venida el Obispo Diocesano? Conferencia al canto con el infatigable Chomin... Él sabía de qué manera y en qué momentos era preciso poner y quitar la mitra á Su Ilustrísima y nadie como él conseguía aplacar los ímpetus de años frescas, años secas y sus rorros en una bulliciosa confirmación.

Que se acercaban los días de Semana Santa? El mayordomo de la Vera Cruz llamárase Azurduy, Gómez de la Torre ó Quintana, le cedía aquel grueso y enorme bastón de argentado puño que representaba su mayordomía autoridad y lo llevaba el buen Chomin debajo del brazo izquierdo, dirigiendo con el mayor aplomo las procesiones, no sin haber antes arreglado, qué jóvenes amables habían de ser los que pidiesen para la Soledad en la puerta de San Juan con blancos guantes y bolsas de blanca badana; quiénes habían de arrastrar los *elementos* en la solemnidad del Viernes y quiénes serían los portadores de verdes candelas acompañando á las efigies que cerraban la marcha.

Que se trataba de traer por Pascua Florida una Compañía de ópera italiana?

El empresario contaba con el entusiasta Chomin y éste se encargaba de escribir á la tiple *absoluta*, al bajo *profundo* ó al tenor de *gracia*... y reclutaba la orquesta, poniendo á raya las exigencias de *Perico el Triunfo* ó del *fagot Pachuquirru*.

Sin ninguna violencia abandonaba un baile de máscaras ó un ruidoso banquete en las primeras horas de la madrugada, para atender á una solemne comunión de niñas ó para ensayar en su pasito cortado al angel custodio, en víspera de Corpus

Todo resultaba natural en Chomin, nunca afectado ni extraordinario en él, por más que bien podía decir como Figaro:

*Sonno il factotum
della città.*

Y lo que el hacía no tenía vuelta de hoja. Con el gran ascendiente que tuvo sobre jóvenes y viejos, pobres y ricos, resultaba el árbitro inconsciente en achaques populares.

¿Hubiérale sucedido lo propio de haber alcanzado estos menguados tiempos de socialeros y burgueses, de caciques cursis y ediles chancletas?

Por si acaso mejor es que no los haya conocido.

De aspecto arrogante y varonil, elevada estatura, recio bigote y desaliño en el vestir, era de trato ameno, agradable y ocurrente, aunque su característica fué el simular indignación y mirar desdeñoso á su interlocutor, midiéndole con la vista de alto en bajo, como considerándose siempre por encima de todas las pequeñeces que le rodeaban.

Era también acerado, chispeante y entondido crítico en materia de arte...

Antiguo amigo del malogrado Pancho Bringas é íntimo después del eximio Julian Gayarre, como lo fué del Tato y de Chabiri, de Bishimodu y los Pellos, á todos brindaba protección...

En su juventud había sido dependiente de confianza en una de las principales casas de comercio, y más tarde se hizo Corredor de cambios, en cuya profesión trabajó con honradez acrisolada.

A pesar de sus múltiples ocupaciones veíasele con frecuencia departiendo enfáticamente en una cacharrería de hacia la mitad de Bidebarrieta, la calle de los establecimientos perseverantes, donde aún perduran, y sea por luengos años, las tiendas que más de medio siglo ha, fundaron los Abaitua, Aranguren, Gorostiaga, Belaunde y alguno otro...

Pero donde se ostentaba el barullero Chomin en su verdadero ambiente era por Agosto recorriendo el foso de la plaza de toros en mangas de camisa, dando órdenes y gritos á los del ruedo y atendiendo á que no faltaran caballos ni banderillas á su tiempo.

En los últimos años quedó afónico de tanto como hasta entonces había voceado.

Fué uno de los ocho que con Castañiza, Miguel Uribarri, Canuto Azeu y demás corifeos, dieron en algunos años la guardia al Santo Sepulcro en Viernes Santo con disfraz de *furiosos*...

Aurrekulari afamado, lució su donaire en no pocas romerías del país y se conservaba tan ágil y bien portante que parecía no pasaban los años para él.

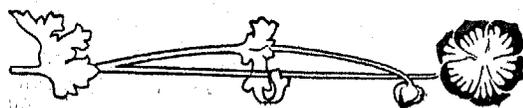
Sólo el pícaro afonismo era su tormento, pues cifraba toda su ventura en hablar y más hablar y discutir y armar bullanga.

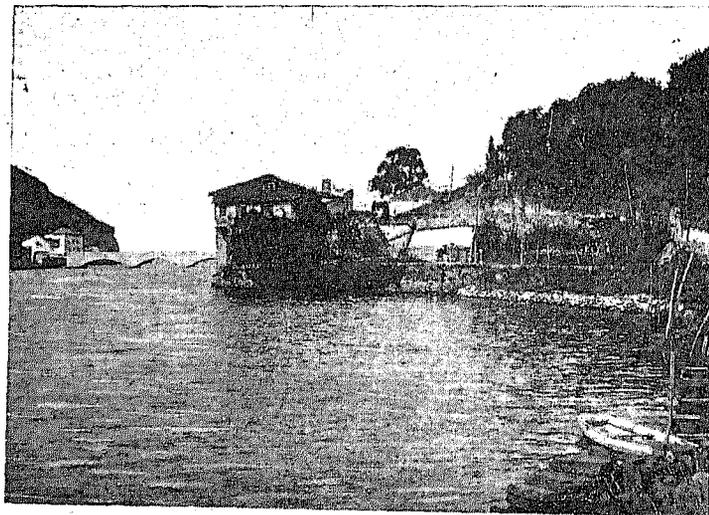
Ya no podía hacerlo con éxito, pero siempre conservó su buen humor y el indiscutible aprecio de sus conciudadanos.

Hablaba el baskuenze con bastante corrección y seguramente que si ahora viviese, con su fecunda iniciativa, hubiérale cabido parte activísima en la organización de los festivales con que la animosa Juventud Baska honra hoy la memoria de San Ignacio de Loyola.

Era contemporáneo del famoso Paco Baldo, otro bilbaíno de cuerpo entero, pero sin el relieve de popularidad que alcanzó el simpático *sietecallero*, cuya fé de bautismo rezaba por nombre Domingo de Sagarmíngana, aunque para todos era más conocido con el gráfico que familiarmente le aplicábamos llamándole *Chomin Barullo*.

UN CHIMBO





PASEOS POR EUSKARIA

DEBA

DECIR que los alrededores de Deba son pintorescos, es decir que el sol alumbra; porque igual es el rincón de nuestro país que no sea admirable, encantador, imponderable ya lo miremos desde la punta de un monte, ya nos hallemos en la hondonada junto á la regatilla, ya caminemos por la blanca carretera festoneada de chopos, ya descansenmos en los sombríos bosques, ya naveguemos en ese Cantábrico siempre rico, que hasta la más lijera brisa alborota?

¿Qué es ser sabio, ser poderoso, ser millonario, privados de este goce supremo, de este placer puro, inmenso, inexplicable, de admirar la naturaleza en sus más bellas obras, aquí donde nacimos, donde reposan nuestros antepasados, donde se habla nuestra lengua, donde todo es nuestro y para nosotros, buscando en Dios un freno para que la satisfacción y el orgullo no nos lleven á la locura?

Compadecemos á los que no aman la Naturaleza y volvamos á nuestro asunto.

La actual noble y leal villa de Deba se llamó en lo antiguo Monreal de Deba y allá por los años de 1290 empezó á edificarse donde hoy está Iciar. Pero sea que les pareciera muy ventilado aquel alto, que se aficionaran al mar ó por alguna otra causa que se callaron, es lo cierto que á los 50 años ó sea en 1340 poco más ó menos, trasladaron el pueblo á la orilla del mar cerca de la desembocadura del Deba que es el río que se vé en el grabado.

Como tiene hermosa playa, buenas carreteras y ferrocarril que en poco tiempo le comunican con San Sebastián, Bilbao y Zumarraga los veraneantes que buscan salud, reposo y comodidad acuden en gran número y buena prueba de ello las numerosas quintas y chalets que hay hacia la Alameda y los elegantes hoteles que seguramente son poco frecuentados por nues ros *baserritarra*s.

Es un paseo subir de Deba al Santuario de Iciar,

ya por la carretera ya por el atajo; en esto Santuario se venera la famosa Virgen tan amada de los marineros.

A un cuarto de hora de Deba, por la carretera de Elgoibar, está el antiguo convento de Sasiola que fué *adquirido* tan ricamente por el gobierno cuando la expropiación.

Pasado el puente que se ve en el grabado, uno de cuyos tramos es levadizo para dejar paso á los barcos de palos, sigue la carretera á Motriko y como á mitad de camino entre ambos puntos está la fuente de agua mineral de maravillosas virtudes, como que gracias á ella se han concertado algunas bodas entre veraneantes de Motriko y Deba.

La iglesia parroquial, de patronato de la misma villa, es una de las más hermosas de Gipúzkoa, por sus labores artísticas, el claustro y la notable sacristía.

En esta iglesia se discutieron en coneejo general de vecinos las primeras ordenanzas municipales en 1394. Fueron hijos de esta villa: Fernan Ruiz de Irarrazabal que en 1419 tomó parte en la guerra de Bayona con 50 hombres á su costa.

D. Francisco de Andía é Irarrazabal que sirvió á Felipe II en Flandes y Perú. Domingo de Arriola é Ignacio de Balzola notables guerreros. D. Juan de Espila, arzobispo de Matera en Nápoles. D. Pedro de Lizaola, obispo de Tripoli y otros muchos.

Hemos mencionado ya el hermoso paseo de la Alameda que separa la villa de la playa, aunque ha venido á quitarle algo de expansión y libertad la línea del ferrocarril de la costa que pasa por la playa.

En ese reducido espacio que se vé á la derecha del grabado entre la ria y la base del monte, están las casas, el ferrocarril y la carretera, y aún hay un puentecito para pasar de la carretera á la casa por encima del ferrocarril.

En una de esas casitas reside el verano el autor del «Baso Jaun de Etumeta», don Juan V. Araquistain, honra de la literatura baska.

Provincias Vascongadas

A la pregunta que nos hacen varios suscriptores de si Nabarra es provincia baskongada contestamos negativamente.

Nabarra no es provincia baskongada.

—¿Son baskongados los nabarros?

—Sí.

—¿Cómo se explica que siendo baskongados los nabarros, no sea Nabarra provincia baskongada?

Porque de aceptar la clasificación del poder central debemos aceptarla en todas sus partes. Y si aceptamos que Nabarra es una simple provincia de España, como arbitrariamente dice el gobierno de Madrid, debemos aceptar también que las provincias baskongadas son tres, Alaba, Bizkaya y Gipúzkoa, por que así se le antoja al gobierno al establecer un capitán general para las Provincias Vascongadas y otro capitán general para Navarra. Un obispo de Vitoria para las Provincias Vascongadas y un obispo de Pamplona para Navarra.

Resumiendo: decimos que Nabarra es tan baskongada como Alaba, Bizkaya, Gipúzkoa, Benabarre, Lapurdi ó Suberoa apesar de no ser provincia vascongada.



La vocal A

Primera letra del alfabeto humano, es la onomatopeya y la imagen de la materia sensible, que es á su vez la primera letra del alfabeto que pudiera llamarse divino.

III

Aunque el animal, desprovisto de todo sentido, está sin embargo dotado de sensorio y siente la vida, esto es, siente la presencia y compenetración de la materia exterior en su propia materia, así también el recién nacido, para quien sus órganos y sentidos son en él como si no estuvieran, está también dotado de sensorio y siente la vida; esto es, siente la presencia y la compenetración de la materia exterior en su propia materia; de que se infiere que esta sensación primera es en efecto, la sensación madre y fundamental en que se han producido todas las demás; como en el primer grito *a* se han producido todos los demás gritos.

Y es que el nacimiento señala y marca el tránsito ^d nuestra vida vegetativa á nuestra vida sensitiva como la Naturaleza la aparición del animal marca y señala tránsito de su vida negativa á su vida sensitiva; y así cor este tránsito en el animal se señala por la aparición la entrada en escena del sensorio, encargado de informarle de la vida y de la materia en que la vida encarna, así también en el niño se señala aquel tránsito por la aparición y la entrada en ejercicio del sensorio encargado de informarle de la vida y de la materia en que la vida encarna, mientras que los sentidos especiales, dormidos aún, son los encargados de informarle de los modos de ser y de las condiciones particulares que reviste la materia en cada uno de los cuerpos de la Naturaleza. Luego la sensación de la materia es anterior y ha precedido en el niño á las de sus modos desarrollados de ser, á la manera que el sentimiento de la vida es anterior y ha precedido también á sus modos desarrollados de ser y á las condiciones particulares que reviste la vida en cada uno de nuestros órganos y en cada uno de los cuerpos de la Naturaleza. Del propio modo la sensación del sonido es anterior y ha precedido en el niño á la de sus modos de ser y á las condiciones especiales que reviste en cada caso particular, esto es, en cada uno de nuestros gritos y en cada uno de los sonidos de la Naturaleza y en cada uno de nuestros órganos y en cada uno de los cuerpos, de la Naturaleza. Intentemos una explicación, aunque esta se halla contenida en lo que hemos dicho más arriba.

En efecto: el recién nacido sintió la impresión del sonido exterior *a* que penetró en su pecho á la entrada del aire en sus pulmones, esto es, en su primera inspiración, ó lo que es igual, es el soplo del universo; mas esta impresión no le fué comunicada por ningún sonido exterior particular dado y determinado, emanado de un objeto también particular dado y determinado; porque el niño no conoce ni distingue ninguno de estos objetos ni de sus sonidos, los cuales son, en efecto, para él como si no estuvieran, sino que le fué comunicada por el sonido emanado de la materia de que está formado el universo, y la materia es, sin poderlo negar, el sonido primero y fundamental en que se

LA CÁTEDRA DE EUSKERA

El día del reparto de los premios del curso de 1904 á 1905 á los alumnos de la cátedra de idioma baskongado, sostenida por la Diputación de Bizkaya, decía don Santiago de Ugarte: «Gran satisfacción siento al veros en este lugar, porque vosotros sois los que con vuestra conducta dais ejemplo. Ahora se habla mucho del euskera, de su conservación y de su difusión; pero muy pocos son los que siguen vuestro ejemplo; para la mayoría basta las declamaciones en los periódicos, en vosotros está la verdadera voluntad de saber hablar como vuestros antepasados, voluntad representada por el trabajo, la laboriosidad y el sacrificio sin desmayos durante un curso. Seguid siempre esta conducta y propagadla por todas partes, y de esta manera probareis, de modo indubitable, que de veris amais á vuestro pueblo.»

Estas palabras del señor Ugarte manifiestan, desgraciadamente una gran verdad. Preciso se hace que grandes y chicos, en los momentos que estemos libres de nuestras diarias tareas, acudamos á la cátedra de euskera, y con nuestra presencia y labor en ella, manifestemos nuestros amores por nuestra querida Patria.

Operibus non verbis: Obras, no palabras, dice el Espíritu Santo.

Quien obra es el que verdaderamente demuestra sus sentimientos, lo que no sucede con el que solamente habla.

Esperamos, pues, que en el curso que comenzará el mes próximo, la cátedra de euskera se verá concurridísima, á que así sea excitamos á los verdaderos baskos.

Ya que el euskera es combatido por los elementos extraños, nosotros estamos obligados á darle mayor esplendor, y esto no puede conseguirse sin conocerle.

De *Euskalduna*, de Bilbao.



contienen y de quien dimanaban todos los demás sonidos de la naturaleza, esto es, del universo-armonio; y esto por las razones que arriba hemos expuesto, y en las cuales no vamos á insistir.

De la propia manera el niño sintió la impresión del grito *a*, que se produjo en su primera espiración ó soplo, esto es, al emitir al exterior aquel sonido *a* que penetró en su pecho durante su primera inspiración; mas aquella impresión no fué transmitida al alma del niño, y en el concepto de éste por el órgano del oído ni por el nervio auditivo, porque el niño no conoce este nervio ni aquel órgano ni los distingue de los demás órganos ni de los demás nervios, los cuales son en él como si no estuvieran, sino que fué transmitida al través de la materia organizada de que se compone su cuerpo, y esta materia es, sin género de duda, el sonido primero y fundamental en que se producen todos los gritos y todos los sonidos del hombre armonio.

En una palabra, el niño recibe la impresión del sonido, como recibe la impresión de la luz, esto es, en cuanto la luz y el sonido son materia, y á la manera que los recibe el animal desprovisto de todo órgano y de todo sentido, y perdonémosen el paralelo.

Pues bien: si ahora recuerda el lector que los gritos-interjecciones son las onomatopeyas y las imágenes de los seres sentidos, ó sea de los agentes que determinaron su producción, habrá de convenir con nosotros en que la vocal *a*, primera letra del alfabeto humano, es, como decimos la onomatopeya y la imagen de la materia que es por su parte la primera letra del alfabeto divino. Y lo cierto es que este enunciado, pueril y fantástico en apariencia, es en el fondo la expresión de un hecho real y de una importantísima verdad que está al alcance de todos.

En efecto: la vocal *a* es la característica de todos nuestros gritos y su *conditio sine qua non*: la materia es á su vez la característica de todos los cuerpos de la naturaleza y su *conditio sine qua non*. La vocal *a* es el primer grito humano, y en este grito se han producido todos los demás; la materia es el primer cuerpo de la naturaleza y en este cuerpo se han producido todos los demás; la vocal *a* es sonido, y el sonido es materia; la materia primera es sonido y es grito, el grito de la Naturaleza.

La vocal *a* es entre los gritos del hombre el más fácil y seguro, el más extenso, sonoro y lleno, el más fuerte y robusto; la materia es entre los cuerpos de la Naturaleza el más fácil y seguro, el más extenso; expansivo y lleno, el más fuerte y robusto.

Si nos atenemos á lo que dicen los sabios, como así debemos atenernos la materia primera fué y debió ser una especie de tenuísimo éter que, dotado de gran fuerza expansiva y difundido por todos los ámbitos del universo, llenaba con su presencia la inmensidad del espacio.

Pues bien: la vocal *a* es un sonido aéreo indeterminado, etéreo y en su prolación el aliento espirado, impelido con vigor y dotado de gran fuerza expansiva, se difunde por todas las anfractuosidades de nuestros conductos respiratorios, llenando con su presencia las anchas aberturas de estos conductos, dilatados hasta su máximun de capacidad.

Cuando la materia primera, continúan diciendo los sabios, se condensó en virtud de la energía que la trabaja, se produjo la primera nebulosa *o* y esta nebulosa no era en el fondo otra cosa que la misma materia primera condensada, globular, redondeada alta y sostenida sobre el vacío á que se formó en virtud de aquella condensación. De la propia manera, el vacío *u* no era á su vez otra cosa que la misma materia primera enrarecida, ahuecada é inmovilizada.

Entonces y no antes, esto es, cuando se hubieron formado la nebulosa *o* y el vacío *u*, su consecuencia se reveló y debió revolarse la energía *i*, que trabajaba la materia, esta energía *i* no era á su vez otra cosa que la misma materia primera, atenuada, adelgazada, sutilizada hasta revestir las formas de una línea imaginaria, aguda, penetrante, y casi suprasensible.

Pues bien: cuando el aliento que produjo la extensa

y expansiva *a* se condensó por la contracción de los labios y en virtud de la energía que trabaja se formó la vocal *o* onomatopeya de la primera nebulosa, y esta vocal *o* no era sino la misma *a*, condensada, redondeada, globular, alta y sostenida sobre *u*, onomatopeya del vacío que se formó en virtud de aquella condensación. De la propia manera, esta vocal *u*, onomatopeya del vacío, no era á su vez otra cosa que la misma *a*, enrarecida, ahuecada é inmovilizada y la prueba cierta además de que el vacío absoluto no existe.

Entonces y no antes, esto es, cuando se hubieron formado la vocal *o*, onomatopeya de la nebulosa y la vocal *u*, onomatopeya del vacío, se reveló en el lenguaje del hombre la vocal *i*, onomatopeya de la energía que trabaja todos nuestros gritos, y esta vocal *i* no es á su vez otra cosa que la misma vocal *a*, modificada; atenuada, y adelgazada hasta revestir las mínimas proporciones de una línea imperceptible, imagen y onomatopeya del aliento vital representado por los antiguos bajo la forma del tenuísimo hilo, cuya rotura en las manos de las Parcas, suspende la vida y produce la muerte. Léase lo que hemos dicho más arriba sobre la producción de las vocales, y repárese además que los caracteres que nosotros las asignamos son, con corta diferencia, los mismos que les asignan los lingüistas, y han sido además confirmadas por las experiencias sobre la llama de Tyndall: cuya competencia en el asunto es de todos reconocida. En efecto: este ilustre físico ha observado que si pronunciamos la vocal *o* arrimando á nuestra boca una bujía encendida, la llama se agita poco y débilmente; si pronunciamos la hueca *u*, la llama permanece inmóvil; más si pronunciamos la extensa y abierta *a*, la llama se agita fuerte y violentamente; lo que prueba el carácter expansivo de la *a*, el sostenido de la *o* y la movilidad de la hueca *u*, en cuya prolación retenemos el aliento dentro de la boca, como el éter se retiene dentro del espacio. Y es que si el hombre es la imagen de la Creación, esto es, un microcosmos, lo es precisamente por su palabra.

Reanudando ahora el hilo interrumpido de nuestros análisis, recordaremos al lector que en la filosofía del lenguaje la materia es animada y viva; y el universo sensible, un ser; y el sonido de este universo, el grito de aquel ser; para deducir de aquí que al sentir el niño la presencia y compenetración de la materia universal en su propia materia, y del sonido de esta materia en su propio grito, sintió y debió sentir la presencia y compenetración: 1.º, de la vida universal en su propia vida; 2.º, del ser universo sensible en su propio ser; 3.º, del grito del universo en el propio grito. Luego, según esto, el grito primero del recién nacido *a*, es en el lenguaje natural del hombre la característica, la onomatopeya y la imagen: 1.º, de la vida universal y de la materia en que se encarna, compenetrada y presente en la vida propia y en la materia en que también encarna; 2.º, del ser universo sensible y de la materia en que este se encarna; 3.º, del grito de este universo y del sonido, materia en que se produce, compenetrado y presente en el grito humano y en la materia sonido en que se produce; y últimamente, como el universo sensible es un armonio y el cuerpo humano es también otro armonio, resulta que dicho grito interjección *a* es asimismo la nota característica y la imagen del armonio universo, compenetrado y presente en el armonio humano.

Pues bien: esta vocal *a* tiene en el misterioso euskaro, tronco común de que proceden las lenguas habladas por la raza caucásica, el mismo valor y el mismo signado que en nuestro lenguaje natural, como así lo vamos á demostrar en el capítulo siguiente, animados por la esperanza de que el lector concluirá por asimilar ó nuestras ideas y doctrina por el imperio que la verdad ejerce en todas las inteligencias. Sin esta esperanza habríamos renunciado á tomar la pluma, conociendo, como así lo conocemos, nuestra inutilidad y nuestra impotencia para manejarla.



Salsifi

El salsifi es una de las horlalizas que se ha conservado sin cambio y variación, es decir, que no ha producido ninguna variedad, conservando todos los caracteres del tipo primitivo.

Multiplicación.—La multiplicación se hace por semilla, en líneas distanciadas de 20 centímetros, sembrando claro sobre las líneas.

La siembra se efectúa en los meses de Septiembre hasta Marzo; al mes de haber sembrado se entresacan las plantitas de manera que se encuentren distanciadas de 15 á 20 centímetros unas de otras, pudiendo llenarse los vacíos que se ocasionaran con las plantitas entresacadas.

Terreno.—El salsifi requiere un terreno liviano y sustancial, profundamente labrado y bien demenzada la tierra; no debiéndose nunca emplear estiércol fresco en sus abonos.

Cuidados especiales.— Los cuidados que requiere son muy pocos, pues se limitan á conservar el terreno exento de malas hierbas, algunas escarpidas y riesgos.

Esta planta prefiere los terrenos húmedos y permeables.



La avicultura

Una de las pequeñas industrias rurales de mayor importancia, como hemos manifestado anteriormente en un amplio estudio que se publicó en esta misma sección, es la de la cría de aves de corral, y sin embargo, es la que se explota con menos cuidado, siguiendo rutinas viciosas.

Porque para que la avicultura pueda considerarse como complemento de una explotación agrícola, se necesita que produzca un beneficio, y no un gasto.

En la cría de gallinas y patos es costumbre muy generalizada, emplear como alimentos, casi únicos, los residuos de ciertas industrias, que la mayoría de las veces, carecen de elementos nutritivos asimilables, ó se les da mondaduras de patatas, desperdicios de todas clases, afrecho mojado con agua. Todo lo peor en fin, porque es lo más barato.

Esa economía material, es un lamentable error; porque la gallina, por ejemplo, es un animal que produce tanto como el cerdo y más aún que la vaca, en proporción al capital que representa.

Pero la gallina para que dé producto, necesita poner muchos huevos y producir muchos pollos precoces y para llegar á este fin, es preciso alimentarla bien, y con materias sanas y nutritivas, como base de alimentación. Los residuos de productos industriales y demás

desperdicios que suelen usarse, han de serlo solo como ración auxiliar ó de entretenimiento.

Porque las aves necesitan alimentos que contengan materias proteicas en cantidad suficiente para mantenerse y producir; lo cual no se consigue sin el empleo de granos como elemento base de alimentación.

Así pues, para que la avicultura sea una industria que pueda considerarse como complemento de una explotación rural, hay que procurar obtener á bajo precio los productos agrícolas, que son la materia prima necesaria para el desarrollo de la industria.

A ese principio económico, debe agregarse la conveniencia de poner especial cuidado en la cría de razas de aves, que respondan á las exigencias de los mercados consumidores.

Envenenamiento mercurial en la vaca

Una vaca herida con la punta de una horquilla, es tratada por fricciones de unguento mercurial simple sobre la región enferma. Al cabo de ocho días aproximadamente este animal presenta salivación que simulan síntomas de fiebre aftosa.

El estado general es malo; el pelo es erizado. Se observan ligeros cólicos y una diarrea profusa, de olor infecto. Esos accidentes de intoxicación desaparecen después de algunos días de tratamiento por agua aluminosa, leche, gargarismos de clorato de potasa, y sellos de naitol alcanforado, y también después se pone la bestia en la imposibilidad de lamer la pomada mercurial depositada sobre la piel.

Los mismos síntomas se observan sobre una vaca tratada por fricciones mercuriales sobre un tumor fric ó indolente situado en la faz externa de la pierna.

La conclusión que se puede sacar de estos hechos dice M. Bergeon que los ha observado, es que es necesario ser muy prudente, cuando se trata de emplear la pomada mercurial en los bovinos no solamente porque estos animales ofrecen una sensibilidad especial á la acción de las preparaciones mercuriales, como lo pretenden ciertos autores, pero á causa del hábito muy común que ellos tienen de lamerse, lo que ocasiona en ellos prontos y frecuentes envenenamientos.

Informaciones

Dstrucción de la langosta

Un vecino de Marcos Juarez ha puesto en práctica el siguiente procedimiento económico y rápido para combatir la terrible plaga de la langosta.

Dice el autor:

“He conseguido destruir en casi su totalidad extensiones grandes de langosta por medio de tropillas de animales yeguarizos acorralando la saltona en su estado de primer desarrollo, es decir, cuando está aún mosquita, que es el estado en que se presta para destruir en cantidades, por la razón que camina poco; la mosquita en este período se mantiene muy agrupada en manchones negros que se distinguen de una distancia regular; estos manchones se pueden ver con preferencia por la tarde á una hora antes que el sol baje y por la mañana á dos horas de sol, pues hasta que

no desaparece el rocío, la mosquita no camina, y entonces es el momento de encorralar la manga para destruirla por medio de yeguarizos ó mulares, adoptando el medio de improvisar un corral en diez minutos con el siguiente procedimiento: Construir 30 ó 40 estacas de fierro de un largo de dos metros por un diámetro de una pulgada; en una extremidad de la estaca con punta y la otra con una argolla de un diámetro de diez centímetros. Una vez en presencia de la manga ó manchón de mosquita, se plantan las estacas según sea ella, á una distancia de ocho metros de estaca á estaca, cuidando de construir el corral con un diámetro de un tercio más grande del manchón ó manga, á fin de evitar que puedan salir del corral; se pasa una sogá resistente por las argollas encerrando así la tropilla de yeguarizos mansos puestos en movimiento por dos peones á caballo, trillan la manga de mosquitas, pudiendo garantizarle que en pocos minutos queda el manchón totalmente destruido. Este procedimiento no da resultado cuando la manga de saltona está en su segundo periodo."

Nueva fábrica de caseína

El señor Horovitz va á establecer en Entre Ríos una fábrica de caseína y ha constituido al efecto una compañía cuya dirección técnica estará á cargo del químico doctor Alberto Lanzarini.

La empresa se establecerá en terrenos concedidos por la Jewish Colonization Association, en la estación, secaderos de caseína, preparando el producto para la exportación.

El doctor Lanzarini ha firmado un contrato con la fábrica de manteca de Basavilbaso, para la provisión de la caseína de la leche que se emplee en aquella fábrica.

La The Anglo Argentina Milk Products Company irá extendiendo su radio de acción y los productos saldrán por el puerto del Uruguay.

Se ha dado principio á la adquisición de materiales para los depósitos á construirse en Basavilbaso.

La nueva empresa viene, pues, á acrecentar nuevos impulsos á la industria criadera de Entre Ríos y es de felicitarse por el ingreso de nuevos capitales para la explotación de las riquezas naturales del país.

La Sociedad Rural de Las Flores

Esta Asociación rural de Las Flores, ha resuelto celebrar su vigésima cuarta exposición feria durante los días 12 y 13 de Noviembre próximo.

Con tal motivo ha pasado una circular á los hacendados de la provincia.



El ganado de cerda en Ruddington Hall.—Ejemplares de White Large, preferidos por el dueño de la cabaña, que en el fondo del grabado mira bondadosamente á sus pupilos.

Área sembrada

Una casa de Bahía Blanca, exportadora de cereales ha levantado una estadística del área sembrada con trigo en el Sur de la provincia, arrojando un total de 1.524.900 hectáreas de trigo, descomponiéndose así:

Línea á Tres Arroyos, ramal del mismo punto, á Lobería y línea á Coronel Pringles, 45.150; línea á Coronel Suárez, 35.000; línea á Puan, ramal de Puan á Cuatrache y ramal de Carhus á Trenque Lauquen, 511.000; línea del ferrocarril Noroeste, 32.400; línea al Neuquén 6.000.

Esto es solamente el trigo, calculándose de 25 á 30 mil hectáreas las sembradas con lino, avena y cebada, haciendo constar el inmejorable estado en que se encuentran todas las sementeras.

Futura feria nacional

El desarrollo creciente de reproductores ovinos, como los buenos precios alcanzados en las ventas y remates de la pasada exposición, ha sugerido á la Sociedad Rural Argentina la idea de realizar una feria destinada exclusivamente á la venta de reproductores Lincoln y Ours Negras, nacidos en el país.

En la sesión celebrada por la comisión directiva, se convirtió en realidad ese propósito y se dispuso que esa feria se inaugurase en Enero del año próximo.

Las ventas empezarán el día siguiente de inaugurada la feria por todos los rematadores, según orden del catálogo.

El catálogo se formará por orden de fecha y presentación de peticiones.

El comprador ó rematador abonará á la sociedad el 1 % del importe de las ventas.

Las tierras de la Pampa

En el local de la división de tierras y colonias se ha efectuado el remate de la tierra fiscal de la Pampa. El acto fué presidido por el ingeniero Octavio S. Pico y ofició de martillero, el contador de la división señor Escalada.

La extensión vendida en las tres horas que duró el remate, es de 228.151 hectáreas aproximadamente, y el precio, en promedio, fué de quince pesos la hectárea. Algunos lotes se vendieron á 23 pesos, ó sea un equivalente de 60.000 pesos por legua, y el precio más bajo ha sido de 7 pesos.

De dicho remate se deduce que hay muchísimo interés por las tierras de aquel territorio, que hay exceso de dinero que sus poseedores se encuentran obligados á invertirlo.

Ventas de reproductores

Los señores Pradère hermanos y Unánue, adquirieron el 27 del actual en remate, en casa de los señores Adolfo Bullrich y Cía., para su estancia San Ignacio, en La Magdalena, el toro padre Wild Delamere (22.828). Este toro, hermoso ejemplar de la raza Polled Angus, obtuvo el primer premio en la exposición Centenaria de Inverness.

La exportación de trigo

Según las estadísticas oficiales llevadas en Bahía Blanca, desde que comenzó la exportación de la cosecha de trigo hasta la fecha, se han embarcado por ese puerto 847.379 toneladas de dicho producto, habiéndose empleado 117 vapores.

Sociedad Rural de La Paz

La Sociedad Rural de La Paz (E. R.), ha acordado tres medallas para ser discernidas como premios en la exposición que se inaugurará hoy en la mencionada población.

Una será adjudicada al mejor toro; otra al mejor carnero y la tercera al mejor padrillo.

Temporal de lluvias

El último temporal de lluvias ha causado perjuicios en los sembrados.

Sobre todo en la provincia de Santa Fé la abundancia de lluvia ha ocasionado daños de consideración.

La langosta

Aumenta la plaga de la langosta en diversas colonias de esta provincia. Hasta ahora no son considerables los perjuicios, pero es muy posible que lo sean después del desove.

Como es natural, los colonos han comenzado á alarmarse.

Colonia Nahuel Huapi

El gobierno ha dictado un decreto en acuerdo general de ministros, disponiendo la subdivisión de los lotes 89, 90, 91, 92, 93, 95, 111, 112, 113, 114 y 115 de la colonia Nahuel Huapi.

Valor de las haciendas

Días pasados se efectuó en General Belgrano el remate de Alchourron Hnos.

Se vendieron novillos de invernada hasta en 70 nacionales y toros en 500.

El total de lo vendido importa ps. 120.000.

Fueron compradores los señores Arrotea, Arguindégui, Pagés, Fernández y otros.

La riqueza ganadera de Corrientes

Según los datos oficiales últimamente compilados por la oficina de estadística de Corrientes, la riqueza ganadera de aquella provincia, está representada por 4.362.698 animales vacunos, 2.727.080 lanares y 543.702 yeguarizos.

Pero se observa que el mejoramiento de las razas por mestización, se encuentra casi en su período embrionario, pues el número de animales vacunos criollos es de 4.097.107; el de los lanares 1.923.413; y el de los yeguarizos 532.107.

El capital ganadero de la provincia de Corrientes se completa con 80.371 cabezas y 11.163 cerdos; y la exportación de lana en el año próximo pasado, ascendió á 2.722.805 kilogramos.

Campos de la Pampa

La división de tierras y colonias ha pasado un informe al Ministro de Agricultura, dándole á conocer el resultado del remate de los campos de la Pampa.

Dice el referido informe, que no obstante la magnitud de la operación realizada, que no tiene precedentes en el país, el acto del remate se ha efectuado sin la menor protesta por parte del público.

Posteriormente al acto del remate, se han formulado públicamente, diversas observaciones relativas á las compras en comisión. Pero esta forma de compra legítima y universalmente aceptada para las transacciones entre particulares, ha sido admitida en todas las ventas en remate que la oficina ha realizado con anterioridad sin objeciones.

Por otra parte, refuta ventajas indiscutibles, porque facilita la compra de las tierras á personas que se encuentran radicadas en las provincias y territorios federales, las que no pueden abandonar sus intereses trasladándose desde largas distancias para hacer personalmente sus ofertas.

Agrega el informe, que no perjudica bajo ningún concepto los intereses del Estado, desde que tratándose de una venta en subasta pública, obtiene la propiedad el mejor postor, cualquiera que sea su posición y calidad.

Abundancia de liebres

En la provincia de Santa Fé existe una cantidad colosal de liebres, á tal punto, que los colonos están clamando para que se haga algo, á fin de destruirlas en una forma que resulte al propio tiempo beneficiosa.

La División de Ganadería parece que tiene el propósito de autorizar la caza de esos animalitos en cualquier época.

En el Rosario existen varias barracas que compran cueros de liebre, por cuyo medio el colono podrá resarcirse de los perjuicios que les ocasione la plaga.

Industria serícola

La industria serícola progresa rápidamente en la Colonia Avellaneda (provincia de Santa Fé).

Un solo colono ha cosechado este año más de tres arrobas de capullos de seda.

El seguro agrícola

Estos días se habla en los diarios y en los mercados de frutos del proyecto del seguro agrícola obligatorio contra la pérdida de la semilla.

Es indudablemente el seguro obligatorio el medio más práctico para proteger en el límite de lo posible, á aquellos que por cualquier causa perdiesen la cosecha, haciendo obligatorio á todos los agricultores al pago de una cuota mínima de 10 centavos m/n por cada hectárea de sembrado, á fin de rehabilitarlos aunque sea con su semilla, pues la cuestión semilla—como dice una persona que ha estudiado detenidamente este asunto—es la parte esencial de las necesidades á socorrerse por cuanto los demás gastos del agricultor están asegurados por sí mismos; en razón de que si el agricultor pierde su cosecha, no tiene cómo pagar ni el arrendamiento, ni los viveres, ni los útiles; lo que por lo general se le fia y se le ayuda con ello por el comercio, abenidido éste á que si vá bien la cosecha, ésta dará para pagar todo.

Cosecha de trigo

Informan de Pehuajó, que según cálculos, lo sembrado este año es 40 % más que el año pasado, y es de esperar que la cosecha de 1906 será colosal.

Exposición de Olavarría

La Comisión Directiva de la Sociedad Rural de Olavarría ha resuelto celebrar la exposición feria de Otoño, el primer domingo de Enero próximo, y durará 3 días.

La producción de manteca

Unión Argentina...	12.000 kilos
Martona	1.600
Cooperativa (Scandía)	4.000
Progreso	3.000
Tandilera	2.500
Rauch	600
Molino Oeste	1.200
Gandarense	1.215
Delicia	850
Vitel	800
Primavera	800
Victoria	700
Otras fábricas	2.000

30.765 kilos

Efecto de estas lluvias tan continuas y torrenciales, la producción de manteca permanece estacionada y como el precio en Londres tiene tendencia á subir de 114 á 116 chelines el quintal, aquí se cotiza también con un aumento de dos centavos ó sea á ps. 1,02 el kilo.

Mercado de lanas y ganado

La decena pasada ha sido en entradas y ventas de lana más importante que la pasada.

Las lanas mestizas finas (Rambouillet), especiales obtuvieron de ps. 10,30 á 10,50 los 10 kilos; las superiores, de 9,80 á 10,10; las buenas, de 9 á 9,50; las regulares, de 8,40 á 8,70, y las inferiores, de 8 á 8,20.

Las llegadas de animales lanares han sido escasas durante la decena, lo cual contribuyó para que los precios se mantuvieran sostenidos.

Los compradores han demostrado interés por las ovejas. Por las ovejas peladas se pagó desde 5 á 8 pesos. Los capones de lotes excepcionales lograron hasta ps. 13,30, y las ovejas ps. 13.

Transacciones de campos

Se han vendido en remate los siguientes campos:

2.061 hectáreas, 81 áreas, 74 centiáreas en Coronel Dorrego, á una legua y media al Norte del pueblo á razón de ps. 81 la hectárea, ó sean ps. 167.007.20. Compradores, señores José Williams (de la casa Guerrico y Williams) y Ricardo Frias.

—276.000 hectáreas en la provincia de Salta, departamento de Orán, á los siguientes precios:

Lotes 1 y 8, con 58.000 hectáreas á ps. 2.60, ó sea pesos 150.800. Comprador, señor Ricardo Senillosa.

Lote 2, con 23.500 hectáreas á ps. 2.80, ó sea pesos 65.800. Comprador, señor Alfredo Hirsch.

Lote 3, con 24.700 hectáreas á ps. 2.40, ó sea pesos 59.280. Comprador, señor Francisco Marzano.

Lote 4, con 21.800 hectáreas á ps. 2.40, ó sea pesos 52.320. Comprador, señor Alfredo Hirsch.

Lotes 5 y 6, con 42.800 hectáreas á ps. 2.10, ó sea pesos 89.880. Compradora, señora Jovita Pombo de Gómez.

Lote 7, con 19.000 hectáreas á ps. 1.90, ó sea pesos 36.100. Compradora, señora Jovita Pombo de Gómez.

Lote 9, con 25.100 hectáreas á ps. 1.80, ó sea pesos 45.180. Comprador, señor Julio Hosmann.

Lote 10, con 33.600 hectáreas á ps. 2, ó sea pesos 67.200. Comprador, señor Francisco Marzano.

Lote 11, con 28.000 hectáreas á ps. 2, ó sea pesos 56.000. Comprador, señor Ciro Echesortu.

Total: ps. 622.560; que equivale á ps. 2.25 por hectárea.

Importan estas ventas; ps. 789.567.20.

—Se ha vendido el establecimiento La Estrella, en Junin, en ps. 228 la hectárea. Comprador, señor Antonio Mendizabal. Importa esta venta ps. 138.616.50, resulta á ps. 385 la cuadra.

—Se han vendido en el partido de Navarro, campo y haciendas en los siguientes precios.

Lote 1, estancia, compuesto de 112 hectáreas, 10 áreas, 22 centiáreas, á ps. 500 la hectárea. Comprador, señor Pedro Ripa.

Lote 2, compuesto de 1.265 hectáreas, 87 áreas, 22 centiáreas, á ps. 330 la hectárea. Comprador, el mismo señor.

Lote 3, compuesto de 410 hectáreas, 32 áreas, 52 centiáreas, á ps. 210 la hectárea. Comprador, señor Gabriel Lagleyze (en comisión.)

Haciendas: Novillos de ps. 35 á 60; vacas al corte, de 11.50 á 37.75; terneros á 22.75. Siendo compradores los señores: Selín Gilly, Julio Güemes, Plácido Collongues, José M. Inchausti y otros.

Total de la venta, ps. 610.378.50.

—Se han vendido particularmente 15.000 hectáreas de campo en la Pampa Central, sección 24, letra C, al

precio de ps. 5.60 la hectárea. Importa esta operación, ps. 84.000. Comprador, señor Ambrosio Devoto.

—Vendióse el campo Los Manantiales, de 5.000 hectáreas, situado en Bahía Blanca, entre las estaciones Bajo Hondo y Grünbein, á razón de 112 ps. la hectárea. Comprador, doctor Horacio Calderón.

—El establecimiento La Adela, en el partido de Chascomús, compuesto de una superficie de 3.698 hectáreas 97 áreas y 27 centiáreas, ha sido vendido por orden judicial, en las testamentarias de doña Isabel Bell de Dodds y otros, en 19 lotes, con bases que variaban entre ps. 75 y 333 la hectárea, habiéndose obtenido desde ps. 130 hasta 4.400 la hectárea.

El total de esta venta importa la suma de 807.225.50 pesos.

—Se ha realizado la venta de la chacra en Matanza de 25 hectáreas, 31 áreas, 15 centiáreas, á una legua de Morón, legua y media de San Justo y sobre el camino de El Pino á Cañuelas, lindando con Ponce sucesión de González, Ezcurra y la compañía de tranvías Buenos Aires, en la suma de pesos 22.000, ó sea á razón de pesos 869.12 por hectárea, equivalente á pesos 1.466.55 por cuadra. Comprador, el señor Carlos Tonkinson.

La feria de Gualeguaychú

La exposición feria que acaba de celebrarse en Gualeguaychú ha superado á las verificadas en años anteriores.

El conjunto de reproductores á galpón que se ha exhibido, fué elogiado por los entendidos.

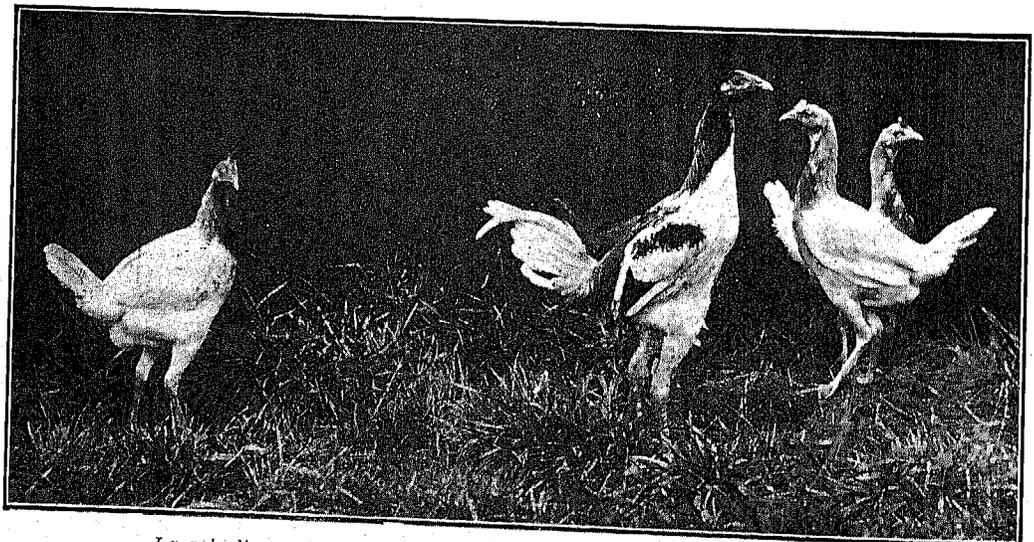
En los lanares, mereció el premio especial, medalla de oro acordada por el gobierno de la provincia de Entre Ríos, la oveja Rambouillet del establecimiento Los Tamberos, de la viuda de Goldaracena é hijos.

Fábrica de manteca

Ha inaugurado en Gualeguay sus trabajos la fábrica de manteca establecida en el desvío del Cló por don José Vicente Morán, la cual está montada en forma que le habilita para llenar por muchos años las necesidades de la importante zona productora de leche que abarca, y que el producto elaborado allí, por su preparación, calidad y envase, llenará las exigencias de cualquier mercado.

El señor Morán anexará próximamente á su establecimiento la elaboración de otros productos que serán un complemento en la explotación de la industria lechera.

Es de suponer que este establecimiento dará gran impulso á la zona y fácil y segura salida á otros productos que allí se exploten.



La avicultura en Ruddington Hall.—Un lote notable de gallos de combate

ADMINISTRATIVA

Suplicamos á los suscritores de la campaña que se hallen en descubierto con esta Administración, se sirvan enviar el importe de las suscripciones que vencieron el 30 del pasado mes.



Gizon bat joan zan beñ kafetegira salda beltza artzera, eseririk aulkia edor batean otse-egin zion morroiari:
—Ekatza kafea... kafe ta guzti.

Ekarri zion morroial; bere patharra ere bai botellachuan. Gizon ori lasai arkitzen zan zuriut agiñaz, eta gertatu zitzaion on iritzirik bear baiñan geiago botellachoa uzletzia; eta poltzikuan peseta bakar bat izanuk deitu zion morroiari esanaz:

—Zenbat da kontua?

Ark edari ontziari begiraturik zer uzta zuen erantzun zion:

—Dana da bost erreale.

—Tori, osanaz eman zion zeukan peseta.

—Adi zazu, adiskidea, emen erreala falta da.

—¿Bai? bada... ori iretzuko propina.

PIERRE ARTOLA.

NOTAS LOCALES

Laurak Bat.—Ante numerosa concurrencia, se celebró en los salones de esta sociedad, la anunciada asamblea extraordinaria.

Las mociones de la orden del día fueron discutidas ampliamente y algunas con bastante vehemencia.

La proposición de la Junta Directiva de fijar en 3 pesos mensuales la cuota de los socios de la ciudad y en un peso la de los de la campaña no fué aprobada. Con esa pequeña alteración trataba la Comisión Directiva de llevar á cabo algunas reformas de orden interno y liquidar la pequeña deuda que ha quedado pendiente, después de los grandes gastos de la edificación de la hermosa casa social.

Por mayoría quedó acordado, que el Presidente y Vicepresidente deberán ser nativos de Alaba, Gipúzkon, Nabarra y Bizkaya.

Fué desechada la proposición presentada de aceptar socios protectores.

Se acordó la reforma del art. 6.º del reglamento en los términos siguientes: "Serán socios activos, los naturales de las 4 provincias baskonguluz y todos los hijos de baskonguluz que tengan este carácter en la fecha de la Asamblea, respetando los derechos que tenían adquiridos los pasivos para llegar en su plazo á la actividad." De manera que los hijos de baskos que ingresen en lo sucesivo, serán comprendidos siempre como pasivos.

Esta moción fué la más discutida y disgustó á algunos descendientes que realmente sienten por la raza tanto cariño, ó tal vez más, que muchos nativos á algunos de los cuales podrían dar lecciones de euskarismo; pero esa moción no reza con ellos, como se declaró repetidas veces en la asamblea;

pues en el fondo solo existe el temor de que con el tiempo llegue á predominar el elemento joven y desnaturalice la sociedad, sin contar el objeto trascendental para que fué creada.

Otra de las mociones que contrarió á la asamblea fué la de que se suprimiera ó modificara la alegoría de la fachada que solo esterioriza el carácter de permanente protesta que debe observar la sociedad por el acto inculcable perpetrado á nuestro pueblo en lo más preciado que gozaba, arrebatándole por la fuerza sus democráticas y sabias leyes.

Un miembro de la Comisión tomó la defensa del asunto y en forma brillante expuso la razón de la existencia de la alegoría, y para robustecer sus argumentos leyó las inscripciones que figuran en el monumento á los Fueros que se levanta en Pamplona, en las cuales se protesta en tono más radical y contundente el acto inculcable cometido con las leyes forales. (Por una mayoría absoluta fué desechada esa irrisoria propuesta.)

Con igual espíritu, presentaron también una moción pidiendo la supresión ó modificación de algunos nombres patriotas que aparecen en el hall colocados muy acertadamente por los directores de las obras, que designaron el estampar sus nombres ilustres, teniendo en cuenta sus indiscutibles méritos y consultando con personas ilustradas. Dado lo absurdo del caso, el buen criterio de los socios que constituían la asamblea rechazó sobre tablas esa moción, con lo que se dió por terminada la asamblea.

Euskal Echea.—En el vapor *León XIII* han llegado las Hermanas de Anglet que se encargaron de la enseñanza del colegio ubicado en la calle Humberto I, que como digimos últimamente pronto comenzará á funcionar.

Las instalaciones quedarán terminadas por completo estos días, debido al empeño y la actividad de las damas que han corrido con su organización.

En oportunidad daremos á conocer gráficamente en estas columnas las diferentes reparticiones de este nuevo centro de enseñanza.

Peregrinación.—Resultó sumamente concurrida la peregrinación realizada á Luján por los baskos, el lunes 23 del actual. Era una fiesta verdaderamente curiosa, en la que pocas veces se habrá visto en este país un núcleo más homogéneo y numeroso de euskaldunak.

Estreno de la ópera Aben.—El lunes 30 del actual se verificó en el teatro Pontearna el ensayo de la ópera *Aben* de nuestro estimado amigo señor Francisco J. Lopez, y se estrenará probablemente el 31.

En los pasillos del teatro hemos escuchado juicios muy favorables de la obra, por cuyo estreno hay verdadera curiosidad.

Pasajeros.—Han llegado de Europa en el vapor *León XIII* Laureana Ochon, Manuel Mujica y familia, Angel E. Lizarralde y familia, Enrique Arriño, José Aspiazú y familia, Manuel Baguna, Florencio Iturbide.

El Centro Navarro.—Celebrará el 11 de Noviembre próximo una velada en honor de su comisión saliente, en los salones sociales de la calle Rivadavia 2314.

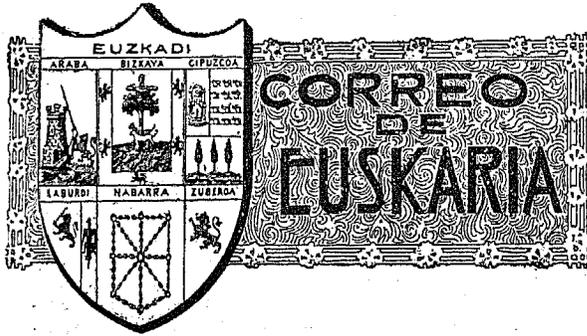
Fallecimientos.—Han sido muy lamentados los fallecimientos de la señora Julia Faldondo y don Evaristo Gofit, nacidos en Mar del Plata, la semana pasada.

De viaje.—La próxima semana se embarcará para Italia el batallón señor Matias Echeverría con objeto de continuar sus estudios y saturarse en aquel ambiente artístico. Deseamosle feliz viaje, y le aconsejamos contracción en el estudio, si quiere que su nombre figure entre los eximios artistas que honran al país basko.

Bien venidos.—Hemos tenido el gusto de saludar en esta Redacción á nuestros amigos los señores Euginio Cortajarena de Junin, Victor Subijana, de Coronel Pringles, Agustín Velez, de La Paz, (E. R.) y don Graciano Lizarraga, de Santa Fé.

D. Benigno Peña.—Encuéntrese entre nosotros de regreso de su viaje por Europa, este conocido compatriota.

Los diarios donostiarra despídieron cariñosamente á este erriko-sheme.



ALABA

CAMPAÑA AZUCARERA.—Actualmente se encuentra en todo auge la campaña azucarera en esta provincia.

HUELGA.—Escriben de Vitoria que el 22 del pasado se declararon en huelga los obreros del canal de Antofana.

APERTURA DE CURSO.—Ha tenido lugar en Vitoria en los primeros días del mes actual la inauguración del curso académico.

Asistió el claustro de profesores del Instituto, una Comisión de profesores del Seminario, el fiscal de la Audiencia y representaciones de los Padres Paules y Hermanos Maristas.

El secretario del Instituto, don Federico Baraibar, leyó la Memoria del pasado curso académico.

Seguidamente el gobernador entregó a los alumnos premiados sus correspondientes diplomas.

El vestibulo estaba engalanado con flores.

Fuera del salón tocó la orquesta que dirige el Sr. Urrutia.

El gobernador pronunció al final del acto breves palabras, felicitando a los alumnos premiados y declarando abierto el curso.

PROLONGACION DE UNA CALLE.—El Ayuntamiento vitoriano ha acordado prolongar la calle de San Antonio, haciendo el túnel debajo de la línea del Norte.

La obra está presupuestada en 75.000 pesetas y de ella se encargará el ingeniero Sr. Ribera.

GIPUZKOA

EDIFICIO PROYECTADO.—El Ayuntamiento de San Sebastián ocupase en la actualidad del proyectado edificio destinado a Escuelas de Artes y Oficios, Museo y Biblioteca municipales.

El coste total de este edificio, incluidos todos los gastos, será de 425.000 pesetas.

Se otorgará un premio de 20.000 pesetas al autor del proyecto elegido por el jurado.

El edificio deberá quedar construido dentro del plazo de tres años y medio, contados a partir de la aceptación del proyecto definitivo.

EN ELGOIBAR.—Ha de haberse celebrado la inauguración del nuevo Centro patriota *Elgoibarko Euzko Batzokija*, habiéndose organizado con tal motivo varias fiestas religiosas y profanas.

Es posible que el próximo número podamos dar á conocer datos relacionados con la inauguración.

EN ZEGAMA.—Un voraz incendio ha destruido el caserío denominado "Azurmendi" de aquel término municipal.

Los esfuerzos realizados por las autoridades y vecindario fueron inútiles.

EN ZIZURKIL.—Se ha inaugurado la ermita de San Miguel recientemente restaurada.

OBSEQUIO A SARASATE.—La orquesta del gran Casino de San Sebastián ha obsequiado al insigne Sarasate con una

magnífica obra de arte que representa una artista puestas sus manos sobre el teclado de su órgano.

PARA EL CONCURSO DE BERGARA.—Muchos caseros gipuzkoanos se proponen concurrir con hermosos ejemplares de ganado á la exposición de Agricultura y ganadería que debiera celebrarse en Bergara.

FIESTA TRADICIONAL.—Se celebrado con toda solemnidad la tradicional gira al histórico valle de Zubieta, con asistencia del Ayuntamiento donostiarra.

EL GRAN CASINO DE SAN SEBASTIÁN.—Inaugurará muy en breve la temporada de invierno, á cuyo efecto está organizando una magnífica orquesta que la dirigirá el maestro Villa.

EN HONOR DEL ORFEÓN DONOSTIARRA.—En el segundo pabellón del mercado de San Martín ha tenido lugar un gran banquete en honor al laureado Orfeón Donostiarra.

No hay por que agregar que en aquella reunión dominó la expansión y la alegría.

FIESTAS RUSKARAS.—Hay gran interés para las fiestas euskaras que este año se celebrarán en Bergara.

Los últimos colegas traen noticias referentes á la curiosidad que han despertado dichas fiestas.

EN OÑATE.—Se están haciendo preparativos para celebrar con esplendor las fiestas de su patrono San Miguel.

El Ayuntamiento de esta antigua villa, siempre atenta en conservar las tradiciones de nuestro pueblo, trata de preparar algunas fiestas excepcionales.

LA TEMPORADA VERANIEGA.—A mediados del mes pasado se daba ya por terminada la temporada veraniega en las encantadoras playas gipuzkoanas.

Este año se ha advertido una concurrencia extraordinaria de forasteros en los puertos predilectos de los veraneantes.

EN IRÚN.—Ha sido destruido por un incendio el caserío *Berakochea* el cual quedó totalmente reducido á ruinas.

EL BASKUENZE Y EL JAPONÉS.—El humorista donostiarra don Serafín Baraja, está publicando en su periódico *Bai, jauna, bai*, una historia interesante, regocijada y hasta educativa, que tiene por escena el propio Japón.

En esta historia, además del festivo y original estilo de su autor, se enteran los lectores de un sin número de vocablos japoneses, de su sentido y de su relación con la lengua baskongada.

PROYECTO DE ENSANCHE.—El Ayuntamiento donostiarra tiene en estudio el ensanche de la población.

Parece que la zona de ensanche se extenderá hasta los viveros municipales, Venta Berri y Alcolea.

ELECCIONES DE SENADORES.—En el salón de actos del palacio de la Diputación se verificó la elección de senadores por Gipúzkoa.

Constituida la mesa por los secretarios escrutadores don Román Urmeneta, don Saturnino Rementería, don José Manuel Arocena y don Cristóbal Arrese, procedióse á la votación, siendo elegidos senadores el marqués de Seoane y don Romualdo García por 89 votos, y don Teodoro Arana por 87.

Durante el acto no se registró ningún accidente.

EN HERNANI Y URNIETA.—Se han celebrado con la animación de costumbre las características romerías del Rosario.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir: En San Sebastián el doctor Lorenzo Goizueta y Lazcos, Agustina Ayani y Albiu de Echagüe, Carolina Alcaín y Loproche, Josefá Echeverría y Lazcano, Francisco Urquía Zaldúa, Guadalupe Anatibia y Albea, Gabriela Balanzategui y Ramirez, José Sarasola y Odriozola, Vicente Ferráz y Castañ.

NABARRA

EN ARRIBA DE ARAIZ.—Se han celebrado este año las fiestas patronales con bastante lucimiento.

LERRIN.—Ha sido nombrada maestra de esta localidad doña Pilar Mata.

EN ARGUDAS.—Se está estableciendo "El Banco Agrícola". Tan conveniente institución parece que ha sido acogida por la población con verdadero agrado. Se espera que la nueva Asociación adquirirá un importante desarrollo.

EN BRIRE.—Se ha desarrollado el sarampión entre los niños con carácter alarmante.

EN ECHARRI-ARANAZ.—Han tenido lugar con brillantez las clásicas fiestas del Rosario.

Los afamados gaiteros de dicha villa las inauguraron con animadas dianas. Se celebraron fiestas religiosas, hubo bailes, fuegos artificiales, partidos de pelota, lucha de carneros é iluminaciones.

Durante los tres días reinó la más completa animación y armonía.

† D. BENIGNO P. BIURRUN.—Los últimos colegas nabarros traen sentidas notas necrológicas del señor Biurrun, abogado letrado de la Diputación foral, cuyo cargo lo ejerció con una contracción y competencia ejemplares.

Falleció en Pamplona el 20 del próximo pasado mes.

EN AOIZ.—Ha contraído matrimonio don Leoncio Aldaz con la señorita Leonor Inchauspe.

EN AIBAR.—Ha dejado de existir el meritorio profesor don Veremundo Iriarte, maestro de Sada.

El acto del sepelio fué una verdadera manifestación de duelo que patentizó las generales simpatías que gozaba el extinto.

EN LAKUNZA.—Las ferias de este año han resultado en extremo concurridas y animadas.

Se celebraron interesantes partidos de pelota entre lakunzanos y arbizuanos que fueron del agrado del público que no mezquinó aplausos para los victoriosos.

LA ELECCION DE SENADORES.—Se ha verificado en Pamplona con bastante animación, aunque no había más candidatos que puestos, pero con tranquilidad y sin ningún incidente.

El resultado fué este:

Don Elio Elto, marqués de Besolla, 180 votos; don Teófilo Cortés 173; don Joaquín María Gastón 162.

DEFUNCIONES.—Han dejado de existir:

En Pamplona: Lucas Oñate, Camila Sarasa, Casimira Usa, Sor María Luisa Gonzaga Irujoz, Pascual Bidarte.

En Añorbe: D. Joaquín Lizarraga y Donamaria.

EN TUDELA.—Una empresa particular piensa llevar á cabo los trabajos de canalización en condiciones ventajosas.

El asunto es de vital interés para aquella importante población nabarra.

APERTURA DE CURSO.—Ante un numeroso público tuvo lugar en el Instituto general y Técnico de esta provincia el solemne acto de la apertura del nuevo curso.

RECOLECCION.—Está en su completa actividad la recolección de la uva.

La uva es más escasa y de peor calidad que en años anteriores.

LA EMIGRACION.—Preocupan mucho á las autoridades nabarras las corrientes inmigratorias que se han producido estos últimos meses entre muchos agricultores que abandonan sus campos dirigiéndose á América en busca de trabajo. Pobres gentes. ¡No saben lo que se hacen!

EN AZKARATE.—Se ha desarrollado la epidemia tífica que está causando grandes estragos.

Aunque las autoridades toman medidas severas, témesese que se propague á los pueblos inmediatos.

EN LUMBIER.—Se declaró el mes pasado un incendio. Comenzó el fuego en el piso 2.º de la casa número 19 de la Plaza Mayor, habitados por tres inquilinos.

Se produjo en el pueblo gran alarma.

Acudieron á sofocar el incendio las fuerzas de la Guardia civil, las autoridades locales y muchos vecinos.

Todos trabajaron con verdadero arrojo y actividad, consiguiendo localizar el fuego y extinguirlo después de grandes esfuerzos.

Quedaron completamente destruidos todos los muebles y enseres propiedad de los vecinos de la casa incendiada, alguna cantidad de trigo y un pajar.

BIZKAYA

EN ARRIGORRIAGA.—Se originó un incendio en el caserío Atriguetta, de propiedad de don Antonio Olabarri, cuyas pérdidas son de importancia.

LAS PRÓXIMAS ELECCIONES.—Han dado comienzo en esta provincia los trabajos preparatorios para las próximas elecciones municipales.

En breve podremos dar á conocer los candidatos.

EN MUNDAKA.—Se celebrará en breve un mitin organizado por la Juventud Baska.

El mes pasado se hacían grandes preparativos para que revistiera el éxito que esperan sus iniciadores.

EL CASINO ALGORTZU.—Está haciendo importantes reformas, pues en adelante vá á ocupar todo el edificio.

EN BERMEO.—Se piensa utilizar la marisma situada en el río Albóniga, con destino á la construcción de viviendas y talleres mecánicos de reparación de embarcaciones.

PROYECTO DE PARQUE.—El Ayuntamiento de Bilbao proyecta realizar importantes obras de mejoramiento urbano.

Una de ellas es convertir en un hermoso parque los terrenos que ocupa el actual cuartel de San Francisco.

BILBAO INSTRUCTIVO.—Sin duda de ningún género, Bilbao es una de las capitales que cuenta con mayor número de Centros instructivos oficiales, y este noble afán de la capital de Bizcaya por colocarse entre las primeras ciudades de España en lo tocante al ramo de instrucción, merece mil aplausos.

Cuarenta y cuatro son las escuelas municipales donde cientos de niños de ambos sexos reciben instrucción primaria, estando colocados al frente de dichos centros docentes maestros de reconocido mérito.

Además de los numerosos colegios particulares de primera y segunda enseñanza, donde acuden infinidad de alumnos, cuenta Bilbao con un Instituto provincial, una Escuela superior de Comercio, otra de Ingenieros industriales, otra de Artes y Oficios, otra de Capataces de Minas y otra Normal de Maestras, donde reciben instrucción multitud de jóvenes distinguidos.

ECOS DEL CONCURSO MUSICAL.—Dicen colegas bilbainos que continúa hablándose del concurso musical celebrado recientemente en Bilbao.

Los resultados morales obtenidos en dicho certamen han sido excelentes.

En muchísimos pueblos de la provincia ha aumentado el entusiasmo por la música, disponiéndose todos ellos á crear y aumentar los elementos artísticos de sus respectivas bandas y orfeones.

El Nervión en un artículo dedicado exclusivamente á este asunto dice, entre otras cosas, que en el reciente certamen musical se ha palpado el progreso de los orfeones baskongados, viéndose que son superiores á los franceses.

DE ORDUÑA.—Escriben, que la banda se ha preparado admirablemente para asistir al concurso que se celebrará en Bergara.

Últimamente ha dado un concierto en la plaza de dicha localidad, interpretando con gran precisión la obra de libre elección "Fantasia," del maestro Lakne, y la obra impuesta, compuesta de trozos baskongados.

EN BARAKALDO.—Han dado un concierto la banda y el orfeón, para que el público pueda apreciar la labor que dichas entidades musicales han realizado en el reciente concurso de Bilbao.

El público aplaudió con entusiasmo á ambas sociedades artísticas.

EN BALMASEDA.—Ha fallecido doña Carmen Alonso de Celada, hermana del ex-alcalde de Bilbao don Felipe.

LIGA BIZKAINA DE PRODUCTORES.—Ha sido nombrado presidente de la Liga Bizkaina de productores establecida en Bilbao don Federico Echeverría, por dimisión del anterior don Pablo Alzola.

ACUERDO IMPORTANTE.—En una de las últimas sesiones, la Diputación ha aprobado una moción del Presidente señor Urquijo, en la que se propone que el cronista de Bizkaya forme un catálogo sistemático y crítico de las obras que forman la biblioteca que el insigne patrio don Fidel de Sagarminaga y Epalza cedió á la Diputación; que se imprima dicho catálogo y se reparta á quien lo pida.

Además se publicará una sección baskongada, en la cual, además de figurar las obras euskaras, se incluirán las del país basko-francés.

Felicitemos á la Excm. Diputación por tan patriótico acuerdo, muy oportuno en el actual resurgimiento de la literatura baskongada.

FEDERACIÓN DE ORFONES.—Un diario bilbaino ha lanzado la idea proponiendo y recomendando con gran acopio de razones muy atinadas, la *Federación de Orfeones*. Es decir, la federación de todas las Sociedades Corales del país baskongado en términos análogos que la de los Coros Clavé; estas sociedades son, los orfeones de Rentería, Tolosa, San Sebastián, Portugalete, Barakaldo, Gernika y los dos de Bilbao, que compondría una masa de mil cantores.

ELECCIONES DE SENADORES.—Sin incidente de ninguna clase se ha verificado en el palacio de la Diputación provincial la elección de Senadores de esta provincia.

La elección no había despertado interés alguno porque no había lucha.

Resultaron pues elegidos por 147 votos los candidatos don José María Martínez de las Rivas, don Federico de Echeverría y don Plácido Allende.

Dichos señores representaron también á esta provincia en el Senado en la anterior legislatura, habiendo sido por tanto ahora reelegidos.

FERROCARRIL DE AMOREBIETA Á GERNIKA Y PEDERNALES.—La última Memoria repartida por el Consejo de Administración de este ferrocarril acusa los siguientes datos:

El producto bruto de la explotación durante el último ejercicio se eleva á 277.820,41 pesetas.

Los gastos hechos durante el referido ejercicio se eleva á 158.656,90 pesetas.

El beneficio pues, de explotación durante el indicado ejercicio asciende á 118.963,51 pesetas.

Se han recaudado, además, por los productos fuera de explotación y por los intereses de las cuentas corrientes pesetas 7.163,15.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

RECOMPENSA.—El Ministro de Instrucción Pública ha concedido un premio á la escuela complementaria de Saint Palais, en atención á los buenos resultados obtenidos en la enseñanza, como lo han probado los últimos exámenes. Este premio del ministro y los brillantes resultados de los exámenes han venido á demostrar que la escuela complementaria de Saint Palais ofrece á las familias interesadas las ventajas de una verdadera escuela superior. A falta de internado, los alumnos extraños á la villa son instalados en familias muy recomendables donde son servidos perfectamente bajo la inspección y responsabilidad del Director.

Lo mismo que en la escuela superior no puede ser admitido ninguno menor de doce años; si no posee los certificados de estudios primarios elementales y que no justifique haber seguido por lo menos durante un año el curso superior de una escuela primaria.

CONCURSO DE TOROS.—Se anuncia la celebración en Irissarry de un concurso intercantonal de Saint Palais-Iholdy.

MAULÉON.—Para asistir á la llegada de un lujoso tren conductor de numerosos extranjeros se situaron en la línea del tranvía de Oloron á Mauléon numerosos vecinos, satisfechos de la inauguración de la línea mencionada que facilitará las relaciones, tan pocas hasta ahora, entre los cantones de Oloron y Mauléon y gran cantidad de pueblos entre estas dos villas.

Hé aquí la marcha de los trenes:

Oloron, salida: 8.29 mañana, 2.15 tarde, 5.30 tarde.

Mauléon, llegada: 11.4 mañana, 4.50 tarde, 8.5 noche.

Mauléon, salida: 7.25 mañana, 1.11 tarde, 5.40 tarde.

Oloron, llegada: 10 mañana, 3.46 tarde, 8.15 noche.

SAUVETERRE.—La gran feria de Septiembre, una de las más importantes de la región, ha obtenido este año su acostumbrado éxito.

La lluvia que amenazaba desbaratar la fiesta se ha sostenido sin caer y así una enorme afluencia de forasteros llenó las plazas públicas, los circos, las barracas etc., etc.

En el ferrial se hicieron numerosas é importantes transacciones sin que haya habido robos ni accidentes.

Hé aquí los precios de venta:

Bueyes de trabajo, de 750 á 900 fr.; novillos, de 450 á 750 fr.; terneras, de 400 á 600 fr.; vacas de trabajo, de 200 á 700 fr.; ternero para carne, 0.90 el kilo; gallinas, 4 fr.; pollos, 3 fr. 50 el par; huevos, 95 céntimos la docena.

SAINT PALAIS.—En el próximo número podremos publicar el resultado de las grandes fiestas que se han celebrado en esta importante villa.

BIARRITZ.—Con grandísimo éxito se ha celebrado en Biarritz un concierto en que tomó parte nuestro paisano Ignacio Tabuyo, que obtuvo un grandísimo *suces*.

El notable artista cantó de la *Wallyria* el "adios de Votam", siendo interrumpido varias veces por los aplausos del público que al final rompió en una delirante ovación.

Además cantó dos preciosas melodías, una de ellas obra suya que le valió grandes aplausos, como autor, y como intérprete, aplausos que volvieron á repetirse al cantar Tabuyo otras tres obras, fuera de programa para corresponder á las ovaciones de que le hizo objeto el público.